

# FAM

SUCTION ELEMENTS

SAUGFILTERELEMENTE

CREPINES D'ASPIRATION

FILTROS DE ASPIRACION SUMERGIDOS

FILTRI IN ASPIRAZIONE



## GB Suction elements - FAM series -

**DESCRIPTION:** FAM series elements are especially designed to protect pump and system components. They extend life and reduce breakdown for continuous equipment operation. Available with or without by-pass. Used to filter all mineral and petroleum based fluids. Port sizes: 3/8" ÷ 4" BSP - Flow rates: 5 ÷ 600 L/min

### TECHNICAL DATA

End cap: galvanized steel  
Center tube: galvanized steel  
Head: aluminium  
By-pass: on demand (excepted type FAM 130 - 150)  
Working temperature: -25 ÷ +110°C

### FILTRATION

Steel wire mesh: 60µ - 90µ - 250µ  
Special execution on request

### FILTER ELEMENTS COLLAPSE PRESSURES

Standard: Δp 100 kPa

All tests performed according to the following standards: **ISO 2941:** Element collapse resistance test - **ISO 2942:** Production integrity test - **ISO 2943:** Fluids compatibility - **ISO 3723:** End load test method - **ISO 3724:** Flow fatigue resistance method - **ISO 3968:** Pressure drop versus flow rate - **ISO 16889:** Multipass test. For further information contact our Technical Dept.

## D Saugfilterelemente - FAM Serie -

**BESCHREIBUNG:** Die Filterelemente der Serie FAM werden an die Pumpenausleitung angeschraubt und im Behälter unterhalb des Flüssigkeitsspiegels installiert. Sie sollen in erster Linie Pumpen schützen. Um bei verschmutzten Elementen oder Kaltstart Ansaug Schwierigkeiten zu vermeiden, können die Elemente auch mit Bypass - Ventil ausgerüstet werden. Anschlußgewinde: 3/8" ÷ 4" BSP - Nennvolumenstrom: 5 ÷ 600 L/min

### TECHNISCHE DATEN

Endkappe: Stahl korrosionsgeschützt  
Stützrohr: Stahl korrosionsgeschützt  
Anschlußgewinde: Aluminium  
Bypass - Ventil: auf Wunsch (außer Typ FAM 130 - 150)  
Betriebstemperatur: -25 ÷ +110°C

### FILTERMATERIAL

Metallgewebe: 60µ - 90µ - 250µ  
Sonderausführungen auf Wunsch

### KOLLAPSDRÜCKE DES FILTERELEMENTS

Standard: Δp 100 kPa

Alle Prüfungen werden nach folgenden Normen durchgeführt: **ISO 2941:** Kollaps u. Berstdruckprüfung - **ISO 2942:** Feststellung der einwandfreien Fertigungsqualität - **ISO 2943:** Prüfung der Verträglichkeit des Materials mit den Flüssigkeiten - **ISO 3723:** Verfahren zur Prüfung der Endscheibenbelastung - **ISO 3724:** Prüfung zur Bestimmung der Ermüdungseigenschaften - **ISO 3968:** Bestimmung des Durchflusswiderstandes in Abhängigkeit vom Volumenstrom - **ISO 16889:** Multipass Test

## F Crepines d'aspiration - série FAM -

**DESCRIPTION:** cette gamme de crépines d'aspiration est conçue pour la protection des pompes et des équipements. Leur seuil de filtration est de µ 25/60/90/250. Avec ou sans by-pass. Compatibles avec tous les fluides hydrauliques à base d'huile minérale, de coupe ou réfrigérants. Raccordements: 3/8" ÷ 4" BSP - Débits: 5 ÷ 600 L/min

### INFORMATIONS TECHNIQUES

Coupelle: acier zingué  
Tube central: acier zingué  
Tête du filtre: aluminium  
By-pass: sur demande (except type FAM 130 - 150)  
Temperature de travaille: -25 ÷ +110°C

### FILTRATION

Treillis metal: 60µ - 90µ - 250µ  
Production special sur demande

### PRESSION D'ECRASEMENT ELEMENTS FILTRANTS

Standard: Δp 100 kPa

Tous les tests sont réalisés selon les standards suivant: **ISO 2941:** Test de pression d'écrasement élément filtrant - **ISO 2942:** Conformité aux détails de production - **ISO 2943:** Compatibilité media/fluids - **ISO 3723:** Détermination résistance à la déformation axiale - **ISO 3724:** Détermination résistance selon variation du débit - **ISO 3968:** Détermination des pertes de charge selon le débit - **ISO 16889:** Test Multipass.

## E Filtros en aspiración - serie FAM -

**DESCRIPCIÓN:** Los filtros de la serie FAM se emplean en aspiración para proteger la bomba. Asegurando el máximo rendimiento en base al caudal nominal. Con o sin by-pass. Pueden ser empleados con todos los aceites minerales y con los fluidos refrigerantes de corte. Conexiones: 3/8" ÷ 4" BSP - Caudal: 5 ÷ L/min

### CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Fondo: Acero cincado  
Tubo interior: Acero cincado  
Conexión roscada: Aluminio  
By-pass: bajo demanda (excluidos mod.FAM130 - 150)  
Temperatura de servicio: -25°C ÷ 110°C

### FLTRACIÒN

Tela metálica: 60µ - 90µ - 250µ  
Ejecuciones especiales bajo demanda

### PRESIONDEAPLASTAMIENTO DE LOS CARTUCHOS FILTRANTE

Estandar: Δp 100 kPa

Todos los ensayos se realizan según las normas siguientes: **ISO 2941:** Verificación de la presión de aplastamiento del cartucho - **ISO 2942:** Verificación de conformidad a la fabricación - **ISO 2943:** Compatibilidad de los materiales con los fluidos - **ISO 3723:** Prueba de resistencia a la deformación axial - **ISO 3724:** Prueba de resistencia a la fatiga - **ISO 3968:** Pérdidas de carga según el caudal - **ISO 16889:** Prueba multipass

## I Filtri in aspirazione - serie FAM -

**DESCRIZIONE:** i filtri serie FAM sono utilizzati in aspirazione per proteggere la pompa. Assicurano il massimo rendimento in base alla portata nominale. Sono disponibili con o senza by-pass. Possono essere utilizzati con tutti gli oli minerali e con i fluidi refrigeranti da taglio. Attacchi: 3/8" ÷ 4" BSP - Portate: 5 ÷ 600 L/min

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Fondello: acciaio zincato  
Tubo interno: acciaio zincato  
Attacco filettato: alluminio  
By-pass: su richiesta (escluso tipo FAM 130 - 150)  
Temperatura di lavoro: -25 ÷ +110°C

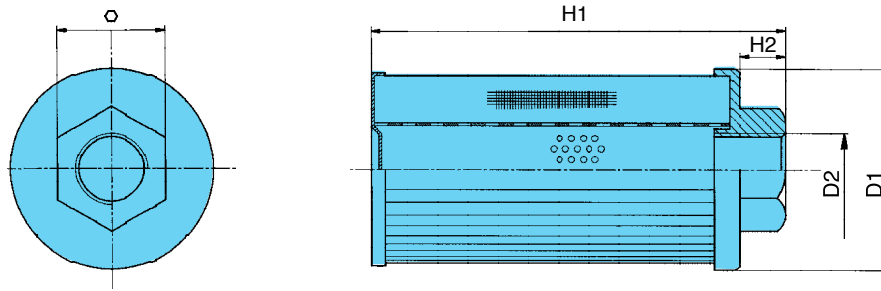
### FILTRAGGIO

Tela metallica: 60µ - 90µ - 250µ  
Esecuzioni speciali su richiesta

### PRESSIONE COLLASSO CARTUCCE FILTRANTI

Standard: Δp 100 kPa

Tutti i test sono stati eseguiti secondo le seguenti norme: **ISO 2941:** Test verifica pressione collasso cartuccia - **ISO 2942:** Test verifica di conformità di fabbricazione - **ISO 2943:** Test verifica compatibilità materiali con fluidi - **ISO 3723:** Test per resistenza alla deformazione assiale - **ISO 3724:** Test determinazione resistenza alla fatica - **ISO 3968:** Test perdite di carico in funzione della portata - **ISO 16889:** Prova Multipass



Type Typ Type Tipo	D1	D2	H1	H2	∅
FAM 003 .. X . B2 S	52	3/8"	80	10	30
FAM 004 .. X . B3 S	52	1/2"	80	10	30
FAM 006 .. X . B3 S	71	1/2"	100	13	42
FAM 008 .. X . B4 S	71	3/4"	100	13	42
FAM 011 .. X . B4 S	71	3/4"	145	13	42
FAM 013 .. X . B5 S	71	1"	145	13	42
FAM 015 .. X . B5 S	96	1"	100	13	60
FAM 020 .. X . B5 S	96	1"	135	13	60
FAM 025 .. X . B6 S	96	1 1/4"	100	13	60
FAM 030 .. X . B6 S	96	1 1/4"	220	13	60
FAM 040 .. X . B7 S	96	1 1/2"	220	13	60
FAM 043 .. X . B6 S	96	1 1/4"	135	13	75
FAM 045 .. X . B7 S	140	1 1/2"	115	13	75
FAM 050 .. X . B7 S	140	1 1/2"	155	13	75
FAM 060 .. X . B8 S	140	2"	155	13	75
FAM 065 .. X . B8 S	140	2"	215	13	75
FAM 075 .. X . B8 S	140	2"	265	13	75
FAM 080 .. X . B9 S	140	2 1/2"	277	25	101
FAM 115 .. X . BAS	140	3"	325	25	101
FAM 130 .. X . BBS	180	3 1/2"	390	35	140
FAM 150 .. X . BCS	180	4"	440	35	140

**FLOW RATES  
NENNVOLUMENSTROM**

(L/min)

**DEBITS  
PORTATE**

Type Typ Type Tipo	FAM 003	FAM 004 006	FAM 008 001	FAM 013 015 020	FAM 025 030	FAM 040	FAM 043	FAM 045 050	FAM 060 065 075	FAM 080	FAM 115	FAM 130	FAM 150	
MS $\mu 60$	$\Delta p$ 1 kPa	8	10	18	33	64	73	64	90	130	185	175	310	340
	$\Delta p$ 3 kPa	15	24	32	54	100	137	100	165	230	310	460	510	560
MN $\mu 90$	$\Delta p$ 1 kPa	9	12	20	37	70	80	70	100	140	200	300	330	360
	$\Delta p$ 3 kPa	16	26	35	60	110	150	110	180	250	330	500	550	600
DC $\mu 250$	$\Delta p$ 1 kPa	9	12	20	37	70	80	70	100	140	200	300	330	360
	$\Delta p$ 3 kPa	16	26	35	60	110	150	110	180	250	330	500	550	600

The reference fluid has a kinematic viscosity of 30 cSt and a density of 0,86 Kg/dm<sup>3</sup>

Fluid de référence avec viscosité de 30 cSt et densité de 0,86 Kg/ dm<sup>3</sup>

Bezugsflüssigkeit mit kinematischer Viskosität von 30 cSt und Dichte von 0,86 Kg/ dm<sup>3</sup>

Fluido di riferimento con viscosità cinematica di 30 cSt e densità di 0,86 Kg/ dm<sup>3</sup>

**HOW TO ORDER THE COMPLETE FILTER  
BESTELL - SCHLÜSSEL DES KOMPLETTFILTERS**

**DETERMINATION D'UN FILTRE  
ORDINAZIONE DEL FILTRO COMPLETO**

<b>FAM</b>	Type - Typ - Type - Tipo																				
	003	004	006	008	011	013	015	020	025	030	040	043	045	050	060	065	075	080	115	130	150
	Filter media - Filtermaterial Finesse média - Materiale filtrante																				
MS = 60µ	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS
MN = 125µ	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN
DC = 250µ	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC
	Wire mesh Metallgewebe Treillis metal Tela metallica																				
<b>X</b>	Seals - Dichtungen - Joints - Guarnizioni																				
X = No seals available - Nicht lieferbar Pas de joints prévus - Non previsti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Bypass type - Type de by-pass Bypass Typ - Tipo di bypass																				
S = Without - Ohne - Sans - Senza	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
A = bypass 0,3 bar (30 kPa)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
<b>B</b>	Ports - Anschlussart Raccordements - Tipo di Attacchi																				
B = BSP	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
	Port size - Anschlüsse Raccordements - Grandezza attacchi																				
2 = 3/8" (M18)	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 = 1/2"	-	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 = 3/4"	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 = 1"	-	-	-	-	-	5	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6 = 1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 = 1 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	7	7	-	-	-	-	-	-	-
8 = 2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	8	-	-	-	-
9 = 2 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	-
A = 3"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	A	-	-
B = 3 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	B	-
C = 4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C
<b>S</b>	Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessori																				
S = Without - Ohne - Sans - Senza	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S

**INSTALLATION DETAILS  
EINBAUSYSTEME**

**INSTALLATION  
SISTEMA DI MONTAGGIO**

